

**Poľsko-Varšava: Služby týkajúce sa praktického vzdelávania**  
**OJ S 18/2017 26/01/2017**  
**Sociálne a iné špecifické služby – verejné zákazky**  
**Služby**

**Právny základ:**

Smernica 2014/24/EÚ

**Oddiel I: Verejný obstarávateľ**

---

**I.1. Názov a adresy**

Úradný názov: Komenda Główna Ochotniczych Hufców Pracy

Poštová adresa: ul. Tamka 1

Mesto/obec: Warszawa

Kód NUTS: PL127 Miasto Warszawa

PSC: 00-349

Štát: Poľsko

E-mail: [j.klimek@ohp.pl](mailto:j.klimek@ohp.pl)

Fax: +48 225784747

**Internetová adresa (internetové adresy):**

Hlavná adresa: <http://www.ohp.pl>

Adresa stránky profilu kupujúceho: <http://www.lubuska-bip.ohp.pl>

**I.3. Komunikácia**

Súťažné dokumenty sú dostupné priamo a úplne bez obmedzení či poplatkov na: <http://www.lubuska-bip.ohp.pl>

Ďalšie informácie možno získať na inej adrese:

Úradný názov: Lubuska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy

Poštová adresa: ul. Zamenhofa 1

Mesto/obec: Zielona Góra

Kód NUTS: PL43 Lubuskie

PSC: 68-186

Štát: Poľsko

Kontaktná osoba: Katarzyna Cyran

E-mail: [logistyka@ohp.pl](mailto:logistyka@ohp.pl)

**Internetová adresa (internetové adresy):**

Hlavná adresa: <http://www.ohp.pl>

Adresa stránky profilu kupujúceho: [www.lubuska.ohp.pl](http://www.lubuska.ohp.pl)

Ponuky alebo žiadosti o účasť sa musia predložiť na nasledujúcej adrese:

Úradný názov: Lubuska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy

Poštová adresa: ul. Zamenhofa 1

Mesto/obec: Zielona Góra

PSC: 68-186

Štát: Poľsko

Kontaktná osoba: Katarzyna Cyran

E-mail: [logistyka@ohp.pl](mailto:logistyka@ohp.pl)

Kód NUTS: PL43 Lubuskie

**Internetová adresa (internetové adresy):**

Hlavná adresa: <http://www.ohp.pl>

#### **I.4. Druh verejného obstarávateľa**

Iný druh: jednotka budžetowa podległa MRPiPS

#### **I.5. Hlavná činnosť**

Vzdelávanie

### **Oddiel II: Predmet**

---

#### **II.1. Rozsah obstarávania**

##### **II.1.1. Názov**

Zorganizovanie i przeprowadzenie kursu zawodowego „Sprzedawca, kasjer, fakturzysta z obsługą kas fiskalnych i programu do fakturowania” dla łącznej liczby 19 uczestników projektu „AA-YEI”.

Referenčné číslo: LWK.BOA.271.04.2017.LUBU

##### **II.1.2. Hlavný kód CPV**

80530000 Služby týkajúce sa praktického vzdelávania

##### **II.1.3. Druh zákazky**

Služby

##### **II.1.4. Stručný opis**

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i realizacja kursu zawodowego dla łącznej liczby 19 uczestników projektu „Akcja aktywizacja – YEI” w ramach programu „Gwarancje dla młodzieży”. Projekt realizowany w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych. Zamówienie podzielone jest na następujące części:

- 1) Lubsko –kurs dla 5 osób;
- 2) Wschowa –kurs dla 6 osób;
- 3) Żary –kurs dla 2 osób;
- 4) Kostrzyn n/O –kurs dla 6 osób.

Kurs ma zostać przeprowadzony w wymiarze 88 h szkolenia zawodowego/ 1 osobę (42 godziny zajęć teoretycznych oraz 46 godzin zajęć praktycznych).

Uczestnikami kursu będą osoby bezrobotne i nieaktywne zawodowo w wieku 18-24 lata. Zamawiający wymaga, aby zamówienie zrealizowane było w terminie od dnia zawarcia umowy do 15.3.2017.

##### **II.1.5. Celková odhadovaná hodnota**

##### **II.1.6. Informácie o častiach**

Táto zákazka sa delí na časti: áno

Ponuky možno predkladať na všetky časti

#### **II.2. Opis**

##### **II.2.1. Názov**

Lubsko

Časť č.: 1

##### **II.2.2. Dodatočné kódy CPV**

80530000 Služby týkajúce sa praktického vzdelávania

### **II.2.3. Miesto vykonania**

Kód NUTS: PL43 Lubuskie

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Lubsko.

### **II.2.4. Opis obstarávania**

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i realizacja kursu zawodowego „Sprzedawca, kasjer, fakturzysta z obsługą kas fiskalnych i programu do fakturowania” w miejscowości Lubsko dla 5 uczestników projektu „Akcja aktywizacja – YEI” w ramach programu „Gwarancje dla młodzieży”. Projekt realizowany w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych. Kurs ma zostać przeprowadzony w wymiarze 88 h szkolenia zawodowego/ 1 osobę (42 godziny zajęć teoretycznych oraz 46 godzin zajęć praktycznych).

Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia każdemu uczestnikowi kursu dostęp do komputera, kasy fiskalnej oraz terminala – każdy uczestnik musi mieć odrębne stanowisko. Liczba osób w poszczególnych grupach może ulec zmianie (zwiększeniu lub zmniejszeniu) o maksymalnie 1-2 osoby.

Uczestnikami kursu będą osoby bezrobotne i nieaktywne zawodowo w wieku 18-24 lata.

Uczestnicy są zobligowani do ukończenia kursu oraz zdania egzaminu 15.3.2017.

### **II.2.6. Odhadovaná hodnota**

Hodnota bez DPH: 7 394,00 PLN

### **II.2.7. Lehota trvania zmluvy alebo rámcovej dohody**

Koniec: 15/03/2017

### **II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie**

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: áno  
Číslo projektu alebo referenčné číslo:

### **II.2.14. Doplnujúce informácie**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został zawarty w Warunkach Zamówienia na Usługi Społeczne (WZUS), który zamawiający opublikuje na swojej stronie internetowej po opublikowaniu niniejszego ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

## **II.2. Opis**

### **II.2.1. Názov**

Wschowa

Časť č.: 2

### **II.2.2. Dodatočné kódy CPV**

80530000 Služby týkajúce sa praktického vzdelávania

### **II.2.3. Miesto vykonania**

Kód NUTS: PL43 Lubuskie

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Wschowa.

### **II.2.4. Opis obstarávania**

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i realizacja kursu zawodowego „Sprzedawca, kasjer, fakturzysta z obsługą kas fiskalnych i programu do fakturowania” w miejscowości Wschowa dla 6 uczestników projektu „Akcja aktywizacja – YEI” w ramach programu „Gwarancje dla młodzieży”. Projekt realizowany w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych.

Kurs ma zostać przeprowadzony w wymiarze 88 h szkolenia zawodowego/ 1 osobę (42 godziny zajęć teoretycznych oraz 46 godzin zajęć praktycznych).

Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia każdemu uczestnikowi kursu dostęp do komputera, kasy fiskalnej oraz terminala – każdy uczestnik musi mieć odrębne stanowisko Liczba osób w poszczególnych grupach może ulec zmianie (zwiększeniu lub zmniejszeniu) o maksymalnie 1-2 osoby.

Uczestnikami kursu będą osoby bezrobotne i nieaktywne zawodowo w wieku 18-24 lata. Uczestnicy są zobligowani do ukończenia kursu oraz zdania egzaminu 15.3.2017.

#### **II.2.6. Odhadovaná hodnota**

Hodnota bez DPH: 8 872,80 PLN

#### **II.2.7. Lehota trvania zmluvy alebo rámcovej dohody**

Koniec: 15/03/2017

#### **II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie**

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: áno  
Číslo projektu alebo referenčné číslo:

#### **II.2.14. Doplnujúce informácie**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został zawarty w Warunkach Zamówienia na Usługi Społeczne (WZUS), który zamawiający opublikuje na swojej stronie internetowej po opublikowaniu niniejszego ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

### **II.2. Opis**

#### **II.2.1. Názov**

Żary  
Časť č.: 3

#### **II.2.2. Dodatočné kódy CPV**

80530000 Služby týkajúce sa praktického vzdelávania

#### **II.2.3. Miesto vykonania**

Kód NUTS: PL43 Lubuskie  
Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Żary.

#### **II.2.4. Opis obstarávania**

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i realizacja kursu zawodowego „Sprzedawca, kasjer, fakturzysta z obsługą kas fiskalnych i programu do fakturowania” w miejscowości Żary dla 2 uczestników projektu „Akcja aktywizacja – YEI” w ramach programu „Gwarancje dla młodzieży”. Projekt realizowany w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych. Kurs ma zostać przeprowadzony w wymiarze 88 h szkolenia zawodowego/ 1 osobę (42 godziny zajęć teoretycznych oraz 46 godzin zajęć praktycznych).

Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia każdemu uczestnikowi kursu dostęp do komputera, kasy fiskalnej oraz terminala – każdy uczestnik musi mieć odrębne stanowisko Liczba osób w poszczególnych grupach może ulec zmianie (zwiększeniu lub zmniejszeniu) o maksymalnie 1-2 osoby.

Uczestnikami kursu będą osoby bezrobotne i nieaktywne zawodowo w wieku 18-24 lata. Uczestnicy są zobligowani do ukończenia kursu oraz zdania egzaminu 15.3.2017.

#### **II.2.6. Odhadovaná hodnota**

Hodnota bez DPH: 4 172,00 PLN

## **II.2.7. Lehota trvania zmluvy alebo rámcovej dohody**

Koniec: 15/03/2017

## **II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie**

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: áno  
Číslo projektu alebo referenčné číslo:

## **II.2.14. Doplňujúce informácie**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został zawarty w Warunkach Zamówienia na Usługi Społeczne (WZUS), który zamawiający opublikuje na swojej stronie internetowej po opublikowaniu niniejszego ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

## **II.2. Opis**

### **II.2.1. Názov**

Kostrzyn nad Odrą  
Časť č.: 4

### **II.2.2. Dodatočné kódy CPV**

80530000 Služby týkajúce sa praktického vzdelávania

### **II.2.3. Miesto vykonania**

Kód NUTS: PL43 Lubuskie  
Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Kostrzyn nad Odrą.

### **II.2.4. Opis obstarávania**

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie i realizacja kursu zawodowego „Sprzedawca, kasjer, fakturzysta z obsługą kas fiskalnych i programu do fakturowania” w miejscowości Kostrzyn nad Odrą dla 6 uczestników projektu „Akcja aktywizacja – YEI” w ramach programu „Gwarancje dla młodzieży”. Projekt realizowany w ramach Inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych.

Kurs ma zostać przeprowadzony w wymiarze 88 h szkolenia zawodowego/ 1 osobę (42 godziny zajęć teoretycznych oraz 46 godzin zajęć praktycznych).

Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia każdemu uczestnikowi kursu dostęp do komputera, kasy fiskalnej oraz terminala – każdy uczestnik musi mieć odrębne stanowisko  
Liczba osób w poszczególnych grupach może ulec zmianie (zwiększeniu lub zmniejszeniu) o maksymalnie 1-2 osoby.

Uczestnikami kursu będą osoby bezrobotne i nieaktywne zawodowo w wieku 18-24 lata.  
Uczestnicy są zobligowani do ukończenia kursu oraz zdania egzaminu 15.3.2017.

### **II.2.6. Odhadovaná hodnota**

Hodnota bez DPH: 8 872,80 PLN

## **II.2.7. Lehota trvania zmluvy alebo rámcovej dohody**

Koniec: 15/03/2017

## **II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie**

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: áno  
Číslo projektu alebo referenčné číslo:

## **II.2.14. Doplňujúce informácie**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został zawarty w Warunkach Zamówienia na Usługi Społeczne (WZUS), który zamawiający opublikuje na swojej stronie internetowej po opublikowaniu niniejszego ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

## Oddiel III: Právne, ekonomické, finančné a technické informácie

---

### III.1. Podmienky účasti

#### III.1.4. Objektívne pravidlá a kritériá účasti

Zoznam a stručný opis pravidiel a kritérií:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

- 1) nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 pkt. 13-23 ustawy Pzp,
- 2) spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące:
  - a) kompetencji lub uprawnień do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów.

Wykonawca musi posiadać: aktualny wpis do rejestru instytucji szkoleniowych oraz uprawnienia do wystawienia zaświadczenia o ukończeniu kursu zgodnego rozporządzeniem MEN w sprawie kształcenia ustawicznego w formach pozaszkolnych – wzór zaświadczenia - załącznik nr 5.

b) zdolności technicznej lub zawodowej.

Wykonawca musi dysponować:

— salą do przeprowadzenia zajęć wraz ze sprzętem biurowym, kasami i terminalami (1 stanowisko na uczestnika) na terenie miejscowości wskazanej w danej części postępowania.

### III.2. Podmienky týkajúce sa zákazky

#### III.2.2. Podmienky vykonania zákazky

Istotne postanowienia umowy zawarte są w załączniku nr 4 do WZUS.

Dopuszcza się możliwość zmiany umowy. Zakres zmian określony jest w istotnych postanowieniach umowy.

## Oddiel IV: Postup

---

### IV.1. Opis

#### IV.1.1. Forma konania

Verejná súťaž

#### IV.1.3. Informácie o rámcovej dohode

### IV. Stanovenie vnútroštátnych pravidiel vzťahujúcich sa na konanie

#### 1.10.

#### IV.Hlavné znaky obstarávacieho konania

#### 1.11.

#### IV.2.Administratívne informácie

#### IV.2.2. Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť/Lehota na potvrdenie záujmu

Dátum: 30/01/2017 Miestny čas: 10:00

#### IV.2.4. Jazyk (jazyky), v ktorom (ktorých) možno predkladať ponuky alebo žiadosti o účasť

Polština

## Oddiel VI: Doplnkové informácie

---

### VI.3. Doplnujúce informácie

Zamawiający dopuszcza zmianę postanowień zawartej umowy w zakresie określonym w istotnych postanowieniach umowy.

#### **VI.4. Postupy preskúmania**

##### **VI.4.1. Orgán zodpovedný za preskúmanie**

Úradný názov: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Mesto/obec: Warszawa

PSC: 02-676

Štát: Poľsko

Telefón: +48 224587801

Fax: +48 224587800

##### **VI.4.3. Postup preskúmania**

Presné informácie o termínoch na postup preskúmania:

Zgodnie z Działem VI Środki ochrony prawnej ustawy Prawo zamówień publicznych.

##### **VI.4.4. Útvar, od ktorého možno získať informácie o postupe preskúmania**

Úradný názov: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Mesto/obec: Warszawa

PSC: 02-676

Štát: Poľsko

Telefón: +48 224587801

Fax: +48 224587800

#### **VI.5. Dátum odoslania tohto oznámenia**

20/01/2017